



UNSERE  
**Stadtnachrichten**



Spitzensportler Michael Knopf, Dr. Behzad Sayahpour und BM Claudia Schlager

## Mattersburg veranstaltet Impflotterie

Die Stadtgemeinde Mattersburg veranstaltet im Februar und März 2022 für alle hauptgemeldeten EinwohnerInnen von Mattersburg und Walbersdorf eine große Impflotterie, um die Covid-Schutzimpfungsrate zu steigern. Im Rahmen einer Pressekonferenz am 8. Februar 2022 wurden gemeinsam mit Spitzensportler Michael Knopf und HNO-Facharzt Dr. Behzad Sayahpour die Rahmenbedingungen sowie einige der zu gewinnenden Sachpreise vorgestellt. „Für die Impflotterie wurde ein breiter Mix

an diversen Sachpreisen gewählt, der sowohl viele Interessen als auch Altersgruppen abdeckt. Ich bin mir sicher, im Topf findet sich etwas für jede und jeden von uns“, zeigt sich Bürgermeisterin Claudia Schlager zuversichtlich.

Die Impflotterie endet mit 16. März 2022. Die Preise werden am 22. März 2022 unter notarieller Aufsicht verlost.

Mehr Informationen dazu finden Sie auf den Seiten 2 und 3.

### Fit in den Frühling

ab 8.3.2022 wöchentlich  
17:00 - 18:00 Uhr  
Bewegungspark





## Liebe MattersburgerInnen! Liebe WalbersdorferInnen!

Am 12. März bin ich bereits 100 Tage als Bürgermeisterin von Mattersburg und Walbersdorf im Amt. Als Fazit dieser ersten Wochen kann ich bereits jetzt sagen, dass mir die Arbeit große Freude bereitet. Es ist schön, in der Stadt Positives bewirken und gemeinsam etwas umsetzen zu können.

Es sind auch 2022 viele Projekte in Mattersburg und Walbersdorf geplant, auf die ich mich bereits jetzt freue. Zum Beispiel soll der Bewegungspark an der Wienerstraße erneuert werden und den Einwohnerinnen und Einwohnern bald in modernisierter Form für Bewegung und Sport zur Verfügung stehen. Außerdem ist in Walbersdorf im Bereich der Stierwiese ein neuer Motorikpark geplant, um auch dort mehr Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung bieten zu können.

Auch ein grober Veranstaltungsplan mit buntem, facettenreichem Programm mit vielen verschiedenen Interessenschwerpunkten steht bereits. Und nicht nur der Veranstaltungsort in der Innenstadt soll der Stadt für Events zur Verfügung stehen – in Zukunft sind auch im Stadion verschiedene Veranstaltungen geplant.

Ich bin zuversichtlich, dass hier für alle mit der ein oder anderen Veranstaltung etwas Passendes dabei ist.

Bleiben Sie gesund!  
Ihre Claudia Schlager



### IMPRESSUM

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Mattersburg, für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Claudia Schlager  
Redaktion: Presse und Öffentlichkeitsarbeit  
Fotos: Stadtgemeinde Mattersburg, Foto Lorenz, extern zur Verfügung gestellt  
Druck: Wograndl Druck, [www.wograndl.com](http://www.wograndl.com),  
Design: Eitzenberger / The Brand Office



## Mattersburg veranstaltet Impflotterie

Um die Corona-Schutzimpfungsrate zu steigern, haben sich Bürgermeisterin Claudia Schlager und die Stadtgemeinde Mattersburg dazu entschlossen, eine Impflotterie ins Leben zu rufen. Diese wird im Februar und März 2022 veranstaltet. Gewinnberechtigt sind alle Personen, die bis 15. März 2022 mindestens eine Corona-Impfung mit einem in Österreich anerkannten Impfstoff vorweisen können. Die Gewinner werden am 22. März 2022 per Zufallsprinzip unter notarieller Aufsicht ermittelt.

### Die Vorgehensweise

Alle in Mattersburg oder Walbersdorf hauptgemeldeten EinwohnerInnen über 14 Jahre (Stichtag 10. Februar 2022) nehmen automatisch an der Impflotterie teil und haben so die Chance, im März einen von 100 Sachpreisen zu gewinnen. Dieses Konzept wurde gewählt, um einerseits den organisatorischen Aufwand gering zu halten und andererseits allen MattersburgerInnen und WalbersdorferInnen unabhängig von Alter und Zugang zum Internet die Möglichkeit zu geben, an der Impflotterie teilzunehmen.

„Wir möchten natürlich niemanden ausschließen und haben uns auch deshalb dafür entschieden, die Impflotterie für alle BürgerInnen zu öffnen. Auch für die ältere Generation, in der



Spitzensportler Michael Knopf, BM Claudia Schlager und Dr. Behzad Sayahpour bei der Pressekonferenz zur Mattersburger Impflotterie

nicht alle Zugang zum Internet haben, ist das eine Erleichterung, die ansonsten auf eine Anmeldung durch Freunde oder Familie angewiesen wären“, so Bürgermeisterin Claudia Schlager.

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, werden die Impflotterie sowie die Ziehung der GewinnerInnen notariell begleitet. Die Rahmenbedingungen für die Vorgehensweise der Gemeinde sind durch das Ehrungsgesetz (0530) vom 12. März 2009 geregelt, nach dem die Gemeinden zum Zweck von Ehrungen im eigenen Wirkungsbereich die dafür vorgesehenen Daten ermitteln dürfen, solange sich die geehrten Personen nicht schriftlich dagegen ausgesprochen haben.

Wer nicht an der Impflotterie teilnehmen möchte, kann dies natürlich jederzeit in einer einfachen schriftlichen Erklärung im Rathaus oder per E-Mail an [post@mattersburg.bgld.gv.at](mailto:post@mattersburg.bgld.gv.at) bekanntgeben, wird dann aus der TeilnehmerInnenliste gestrichen und somit bei der Ermittlung der GewinnerInnen auch nicht mehr berücksichtigt.

Die GewinnerInnen werden nach der Ziehung telefonisch oder schriftlich verständigt. Möchten einzelne GewinnerInnen ihre Preise nicht annehmen, werden diese neu verlost.

### Die Preise

Zu gewinnen gibt es insgesamt 100 hochwertige Sachpreise aus den Bereichen Elektronik, Tourismus, Sport und Genuss, von denen ein großer Teil aus in der Region ansässigen Betrieben stammt. „Wir wollen mit der Impf-Initiative nicht nur auf Einzelpersonen achten, sondern möchten damit auch regionale Unternehmerinnen und Unternehmer unterstützen. Das möchten wir gezielt mit Kooperationen mit heimischen Betrieben erreichen“, so Bürgermeisterin Claudia Schlager.

Deshalb werden auch die Hauptpreise der Impflotterie in Kooperation mit Mattersburger Betrieben zur Verfügung gestellt. Neben einem Reisegutschein im Wert von ca. 1500 Euro von Rueda und einem hochwertigen E-Bike im Wert von ungefähr 3500 Euro von der Radwelt MichiKnopf wartet auch eine Vespa GTS SUPER 125i um ca. 6000 Euro auf die Teilnehmenden.

### Eigene Website

Auf der eigenen für die Impflotterie eingerichteten Website [www.mattersburg-impft.at](http://www.mattersburg-impft.at) finden Interessierte nähere Informationen über den Ablauf der Veranstaltung, die Preise und die Teilnahmebedingungen.

## Baumsanierungen im Freibad

Gemeinsam mit dem Sachverständigen DI Stefan Pichler vom Arbeitsgruppe Baum Ingenieurbüro haben sich Bürgermeisterin Claudia Schlager und Günter Dorner vom Bauhof einen Überblick über den Zustand der Bäume im Mattersburger Freibad verschafft, auch um möglichen Schädlingsbefall frühzeitig zu erkennen. Nach derzeitigem Stand weist eine Trauerweide so große Schäden durch einen Befall von Weidenbohrern auf, dass sie zur Sicherheit der Badegäste gefällt werden muss. „Es ist natürlich immer schade, wenn ein großer Baum gefällt werden muss, aber Sicherheit geht vor. Wir wollen verhindern, dass morsche Äste auf die Freibadbesucher fallen“, so Claudia Schlager. Als Ersatz für die Weide ist bereits eine neue Beschattung geplant. Auch die anderen Bäume im Freibad werden zurückgeschnitten, um einen sicheren Freibadbesuch zu gewährleisten.

Der Weidenbohrer ist ein Nachtfalter aus der Familie der Holzbohrer. Die Raupen bohren sich in die Rinde von Bäumen und fressen sich durchs Holz, wodurch die betroffenen Bäume brüchig werden und im schlimmsten Fall umkippen.

### Jährliche Baumkatasterüberprüfung

Im Rahmen der jährlichen Baumkatasterüberprüfung wurde außerdem festgestellt, dass im gesamten Gemeindegebiet von Mattersburg und Walbersdorf Pflegemaßnahmen und wenige Rodungen notwendig sind. Das ist erforderlich, weil manche Bäume bereits abgestorben sind. Die Bäume leiden besonders aufgrund der zunehmenden Hitze und des Wassermangels im Sommer und nehmen im Zuge dessen oft Schaden.



DI Stefan Pichler vom Arbeitsgruppe Baum Ingenieurbüro, Günter Dorner und BM Claudia Schlager

## Faschingsdienstag

Die Stadtgemeinde Mattersburg betrieb am Faschingsdienstag zusammen mit Peacock Pub-Chef Holger Stefanitsch eine Hütte am Veranstaltungsplatz, bei der die Feiernden bei Musik Freibier und Prosecco genießen konnten. Auch Bürgermeisterin Claudia Schlager ließ es sich nicht nehmen, Getränke an die Teilnehmenden auszuschenken. Außerdem wurden insgesamt 300 Faschingskrapfen von der Konditorei Harrer und der Bäckerei Linauer an die MattersburgerInnen und WalbersdorferInnen verteilt.



BM Claudia Schlager und Peacock Pub-Chef Holger Stefanitsch mit Faschingsfeiernden

## Gertrude Handler wurde 70

Am 26. Jänner 2022 feierte Gemeinderätin Gertrude Handler ihren 70. Geburtstag. Bürgermeisterin Claudia Schlager und Amtsleiter Karl Aufner überreichten der Jubilarin zum „runden Geburtstag“ Blumen und eine kleine Aufmerksamkeit. Handler war lange Zeit Kindergartenhelferin im Kindergarten Hochstraße und ist aktuell Obfrau vom Pensionistenverband Mattersburg. Bereits seit 23. Oktober 2012 ist sie Mitglied im Gemeinderat der Stadtgemeinde Mattersburg.



BM Claudia Schlager, Gemeinderätin Gertrude Handler, Amtsleiter Karl Aufner und Lydia Resch



Demnächst  
auch im  
KUZ Mattersburg

# GRENZLAND IM FOKUS

## 100 JAHRE BURGENLAND

Burgenland in historischen Ansichten

25. FEBRUAR – 18. APRIL 2022

#wirsindkultur





## Eine Bitte aus dem Rathaus

Die Stadtgemeinde Mattersburg bittet alle AutofahrerInnen, zur Sicherheit und auch aus Rücksicht auf die Allgemeinheit die geltenden Geschwindigkeitsbegrenzungen im Großraum Mattersburg einzuhalten. Nicht nur gefährden grobe Geschwindigkeitsübertretungen andere VerkehrsteilnehmerInnen, FußgängerInnen und Tiere, auch die daraus resultierende Lärmbelastung belastet – vor allem nachts – Anrainer.

### Für mehr Sicherheit: Verkehrsüberwachung in Mattersburg

Ab dem Frühjahr setzt die Stadtgemeinde Mattersburg in Kooperation mit dem Land Burgenland nach einem einstimmigen Beschluss des Gemeinderats und des Verkehrsausschusses eine erste Maßnahme gegen die überhandnehmende Raserei im Stadtgebiet von Mattersburg und Walbersdorf. Mit einer mobilen Radarüberwachung an immer wechselnden Orten sollen grobe Geschwindigkeitsüberschreitungen festgestellt und in der Zukunft eingedämmt werden. Die Maßnahme soll für mehr Sicherheit für alle VerkehrsteilnehmerInnen im Straßenverkehr sorgen und soll besonders FußgängerInnen, RadfahrerInnen und Kinder schützen.



BM Claudia Schlager und LR Heinrich Dorner

Die nächste Gemeinderatssitzung der Stadtgemeinde Mattersburg findet am 24. März 2022 statt.

## Das Gemeindeamt stellt sich vor

### Meldeamt

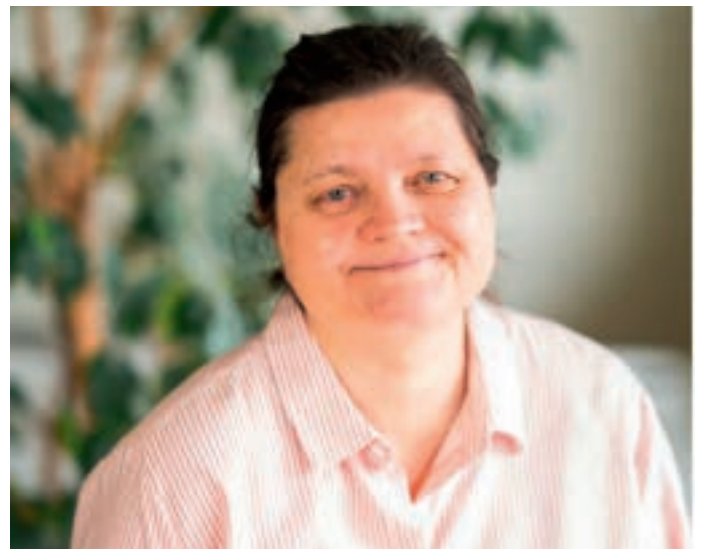
*Friederike Sieber*

Aufgabengebiet: An-, Um- und Abmeldungen von Haupt- und Nebenwohnsitzen, Eintragungen ins Wählerverzeichnis, sonstiges Meldewesen

Kontakt: 1.Stock, Zimmer 9

Tel.: 02626/62 332 – 21

E-Mail: [friederike.sieber@mattersburg.bgld.gv.at](mailto:friederike.sieber@mattersburg.bgld.gv.at)



## Öffnungszeiten der Stadtbücherei Mattersburg

In der Stadtbücherei Mattersburg können für 20 Cent pro Buch und Woche Bücher für Erwachsene, Kinder sowie Kochbücher ausgeliehen werden. Auch eine Buchwunschliste und ein Bücherflohmarkt werden angeboten.

Die Stadtbücherei (Brunnenplatz 4, neben dem Rathaus) ist zu folgenden Zeiten für Sie geöffnet: Donnerstag: 16 – 19 Uhr

Kontakt:

Tel: 02626/62332 - 32 (während der Öffnungszeiten)

Tel: 02626/62332 - 12 (außerhalb der Öffnungszeiten)

E-Mail: [buecherei@mattersburg.gv.at](mailto:buecherei@mattersburg.gv.at)

## Neue Öffnungszeiten im Mattersburger BITZ

In den Burgenländischen Impf- und Testzentren (BITZ) gelten seit 1. März 2022 fürs Impfen neue Öffnungszeiten:

Donnerstag/Freitag: 16 – 19 Uhr (Pfizer, Moderna)

Samstag/Sonntag: 11 – 15 Uhr (Pfizer, Moderna, Kinderimpfung)

Die Testzeiten bleiben unverändert:

Montag – Freitag: 7 – 19 Uhr

Samstag – Sonntag: 8 – 18:30 Uhr

## Baustelle in der Gustav Degen-Gasse

Seit 21. Feber 2022 finden in der Mattersburger Innenstadt in der Gustav Degen-Gasse Bauarbeiten statt. Die Energie Burgenland erneuert in diesem Bereich die alten Gasleitungen, während der Wasserleitungsverband die Hauptleitungen und die Hausanschlüsse tauscht. Für die Bauarbeiten müssen auch zum Teil die Straße und der Gehsteig aufgedrückt werden, um alle notwendigen Erneuerungen durchführen zu können.

„Wir wissen natürlich, dass durch die Bauarbeiten sowohl eine Belastung für die UnternehmerInnen als auch für alle EinwohnerInnen entsteht. Die Sanierungen und Bauarbeiten sind aber leider notwendig, können nicht mehr aufgeschoben werden und kommen am Ende allen zugute“, so Bürgermeisterin Claudia Schlager.

### Bauarbeiten in drei Phasen

Um nicht die gesamte Innenstadt zu sperren und den Verkehrsfluss nicht mehr als nötig aufzuhalten, werden die Bauarbeiten und Neuasphaltierungen in mehreren Phasen durchgeführt.

In der ersten Phase betrifft die Baustelle den Bereich zwischen der Buchhandlung Knotzer bis zum Café Amerika. Rechtzeitig für die Schanigartensaison soll die Neuasphaltierung in diesem Bereich bis zur Judengasse bis zu den Osterferien aber abgeschlossen sein, um den Betrieben die Benützung der Freiflächen zu ermöglichen. Der Autoverkehr wird in dieser Phase über den Veranstaltungsplatz Richtung Brunnenplatz umgeleitet.

Die zweite Bauphase betrifft den Bereich zwischen der Erste Bank und der Wedekindgasse. Nach Ostern werden auch hier bis Juni Bauarbeiten durchgeführt.

In der dritten Phase im Juli und August 2022 wird der Bereich zwischen dem Fahrradgeschäft Michi Knopf bis zur Buchhandlung Knotzer umgebaut. In dieser Zeit wird eine Umleitung des Autoverkehrs über die Kremsergasse und in weiterer Folge die Hochstraße notwendig. Der direkte Weg Richtung Brunnenplatz über die Gustav Degen-Gasse wird in dieser Bauphase leider nicht möglich sein. Bis September sollen alle Bauarbeiten in der Innenstadt abgeschlossen sein.

### Aufteilung der Bauarbeiten

Während der Bauarbeiten im Jahr 2020 wurden bereits in einem Teil der Gustav Degen-Gasse neue Stromträger eingebaut. Anschließend wurde durch die vom Bund vorgeschriebene Sanierung des Wulkabachs in einem weiteren Schritt die Bachdecke geöffnet. Hier befinden sich die Bauarbeiten bereits in der Endphase und können im April abgeschlossen werden. Die Gustav Degen-Gasse ist eine Landesstraße, die Neuasphaltierung ist eine Vorgabe des Bundes im Rahmen der Bachdeckensanierung. Im Zuge der Innenstadtneugestaltung müssen die Bauarbeiten also abgeschlossen sein, bevor die Neuasphaltierung gemacht werden kann.

Auch die Aufteilung der Bauarbeiten war nötig. Wären die Bauarbeiten in der Gustav Degen-Gasse und die Bachdeckensanierung zeitgleich erfolgt, wäre die Mattersburger Innenstadt lange Zeit für den Autoverkehr gesperrt und unpassierbar gewesen.



## AMTSTAFEL:

### Sperre beider Eisenbahnkreuzungen

Von **14. bis 18. März 2022** werden an der Eisenbahnkreuzung Feldgasse/Hirtengasse nahe Bahnhof Mattersburg Nord und an der Eisenbahnkreuzung beim Bahnhof Mattersburg (Bahnstraße/Bauweltstraße) Umbauarbeiten von der ÖBB durchgeführt. Beim Bahnhof Nord wird außerdem von der Stadtgemeinde Mattersburg ein Gehweg errichtet. Dafür müssen beide Eisenbahnkreuzungen **gesperrt** werden.

Sperre und Umleitung gelten in dieser Zeit für alle VerkehrsteilnehmerInnen, auch für Fußgänger. Bitte beachten Sie die örtliche Umleitung.



## Ausschreibung

### Webdesign und Betreuung

Die Stadtgemeinde Mattersburg bekommt 2022 eine neue Homepage und lädt motivierte und kreative UnternehmerInnen herzlich ein, ein Angebot zu stellen.

Voraussetzung ist, dass alle EU-Richtlinien und nationalen Gesetze für behördliche WEB-Seiten in Hinblick auf barrierefreien Zugang zu Webseiten und mobilen Anwendungen öffentlicher Stellen eingehalten werden. Die neue Website wird auch durch einen Qualitätscheck geprüft.

Mehr Informationen erhalten Sie unter [presse@mattersburg.bgld.gv.at](mailto:presse@mattersburg.bgld.gv.at) oder telefonisch unter 02626/62332-16.

### GrafikerIn

Außerdem sucht die Stadtgemeinde Mattersburg ein/e GrafikerIn auf selbstständiger Basis für diverse Aufträge. Bewerbungen an [martin.tetenka@mattersburg.bgld.gv.at](mailto:martin.tetenka@mattersburg.bgld.gv.at).



## Geschichte

### Die Judengasse

Die Judengasse ist eine der ältesten Straßen Mattersburgs. Sie liegt mitten im ehemaligen jüdischen Viertel der Stadt, das einen großen Teil der heutigen Innenstadt abgedeckt hat. Hier waren neben einigen Wohnhäusern auch verschiedene Geschäfte, Läden und Dienstleister beheimatet. Um 1938 waren in der Judengasse folgende jüdische Betriebe angesiedelt:

- 1 Geflügelmästerei
- 1 Molkereiproduktladen
- 1 Laden für Möbel und Schuhe
- 6 Gemischtwarenläden
- 3 Schnittwarenläden
- 2 Schuhwarenläden
- 2 Schuhmacher
- 2 Kleiderhandelläden
- 1 Bettfedernfabrik
- 2 Bäcker
- 2 Fleischbänke
- 1 Stickerei
- 1 Trafik

Auch die ehemalige Synagoge von Mattersburg befand sich am Areal des heutigen Brunnenplatzes. An dieser Stelle steht heute die 2019 eröffnete Gedenkstätte zur Erinnerung an die ehemalige jüdische Gemeinde von Mattersburg. Während des Zweiten Weltkriegs wurden die jüdischen Einwohner Mattersburgs systematisch vertrieben. Die meisten alten Häuser in der Judengasse fielen Sprengungen sowie Abrissen zugunsten von neuen Wohnhausanlagen zum Opfer. Viele der Geschäfte, die sich damals in der Judengasse befanden, waren bis zur Errichtung der neuen Wohnhäuser in Betrieb. Heute haben sich in der Judengasse vermehrt Geschäfte angesiedelt. Im ehemaligen Schottenhaus an der Ecke etwa befindet sich heute der Frisör Pucher. Nur wenige Häuser haben die Zerstörung damals überstanden. Noch heute erhalten ist etwa das blaue Haus an der Ecke Judengasse und Gustav Degen-Gasse, in dem heute das Sonnenstudio „Blue Box“ untergebracht ist.

### Gewusst?

Das wahrscheinlich älteste, noch existierende Haus Mattersburgs steht unterhalb der Pfarrkirche, in der Kirchengasse Nr. 2 und 4. Das Haus steht bereits seit dem Jahr 1641 – damals war darin eine Schule untergebracht, die vermutlich unter der Führung der Kirche stand. Das genaue Errichtungsdatum des Gebäudes ist nicht gesichert, jedoch weiß man, dass es in Mattersburg bereits gegen Ende des 15. Jahrhunderts eine Schule gegeben hat, denn im Urbar der Grafschaft Forchtenstein von 1498 ist festgehalten, dass dem Schulmeister eine halbe Hofstatt gehörte: „1/2 Hofstatt darauf [sitzt] der [Schulmeister], dient Georgi und Michaeli je 14 d“ (Esterházy-Familienarchiv in Budapest, Rep. 65, Nr. 2).



### Blutspende-Termin

Der nächste Blutspende-Termin des Roten Kreuzes Mattersburg findet am 19. März 2022 in der Bauermühle statt.



Das älteste Haus Mattersburgs



# FAHRRAD FRÜHLING

1. & 2. APRIL 2022



VOR ORT: KTM TESTTRUCK

1100 LAGERNDE RÄDER

VIELE ANGEBOTE



**RADWELT MICHIKNOPF**  
...und das Rad passt!

**RADWELT MICHIKNOPF**  
HAUPTSTRASSE 1  
7210 MATTERSBURG

## Ordinationseröffnung von Dr. Johanna Edelbauer

Am 22. Feber 2022 wurde die Praxis von Dr. Johanna Edelbauer offiziell eröffnet. Die Allgemeinmedizinerin und Unfallchirurgin übernahm die Praxis von Dr. Ingrid Grafl und betreut bereits seit Jänner 2022 PatientInnen in den Räumlichkeiten in der Wienerstraße 33/2 mit dem bestehenden Ordinationsteam.

Bei der feierlichen Eröffnung wurde die Ordination von Pfarrer Werner Riegler gesegnet. Auch Bürgermeisterin Claudia Schlager, Bezirkshauptmann Werner Zechmeister und Stadträtin Sophia Wilfing gratulierten Dr. Edelbauer zur Eröffnung.

„Mit Frau Dr. Edelbauer ist die ärztliche Versorgung im Bereich Allgemeinmedizin für die Mattersburgerinnen und Mattersburger weiterhin gesichert. Wir wünschen Frau Dr. Edelbauer alles Gute“, so Bürgermeisterin Claudia Schlager.

### Kontakt:

Tel.: 02626 64475

Fax: 02626 64475-16

[www.dr-edelbauer.at](http://www.dr-edelbauer.at)

### Öffnungszeiten:

Montag: 8.00-12.00

Dienstag: 8.00-12.00 und 14.00-16.00

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 8.00-12.00

Freitag: 8.00-14.00



v.l.n.r.: Monika Strodl, BM Claudia Schlager, Dr. Johanna Edelbauer, Stadträtin Sophia Wilfing, Gaby Sedlatschek

**COOL DOWN**

**FRANYE**  
KLIMA – KÄLTE – KÜHLUNG

**MIT DER KLIMAANLAGE  
VOM EXPERTEN DER HITZE KEINE  
CHANCE SCHENKEN!**

- Individuelle Planung
- Professionelle Montage
- Schneller & sauberer Einbau
- Zuverlässige Wartung

Franye Klimatechnik GmbH | 7202 Bad Sauerbrunn | [www.franye.at](http://www.franye.at) | [office@franye.at](mailto:office@franye.at) | 0800 20 20 35



## Jahreshauptdienstbesprechungen der Freiwilligen Feuerwehr



Freiwillige Feuerwehr Mattersburg: v.l.n.r. OBI Stefan Geissler, SBI Thomas Dienbauer, BM Claudia Schlager, OBR Adolf Binder, BM-Stellvertreter Otmar Illedits, BR Adolf Binder, Gernot Gruber

Das Einsatzjahr 2021 in Zahlen:

- 227 Einsätze gesamt
- 3060 aufgewendete Stunden für Einsätze
- 49 Brandeinsätze
- alle 7,5 Tage ein Brandereignis
- 13.733 Gesamtstunden



Freiwillige Feuerwehr Walbersdorf: v.l.n.r. HLM Thomas Lang, BR Adolf Binder jun., HBM Manfred Schandl, OBI Thomas Dorfmeister, BI Andreas Pollak, LM Nikolas Paul und BM Ortsvorsteher Christian Ulrich

Das Einsatzjahr 2021 in Zahlen:

- 26 Einsätze gesamt
- 238,03 aufgewendete Stunden für Einsätze
- 7 Brandeinsätze
- 12 Technische Einsätze
- 1.700 Gesamtstunden

### Mattersburg

Am 28. Jänner 2022 fand unter strengen Covid-Maßnahmen die 147. Jahreshauptdienstbesprechung der Freiwilligen Feuerwehr Mattersburg statt, an der neben Vertretern des Bezirksfeuerwehrkommandos, darunter OBR Adolf Binder sen., BR Gernot Gruber und BR Adolf Binder jun., auch Bürgermeisterin Claudia Schlager, Vizebürgermeister Otmar Illedits und Amtsleiter Karl Aufner der Stadtgemeinde Mattersburg teilgenommen haben. Kommandant SBI Thomas Dienbauer zeigte besonders stolz über die hohe Anzahl an Leistungsbewerben und -prüfungen. Auch Bürgermeisterin Claudia Schlager war erfreut über die Leistung der Freiwilligen Feuerwehr Mattersburg. „Dieses hohe Engagement der Freiwilligkeit verbunden mit der Kollegialität untereinander machen die Schlagkraft der Feuerwehr Mattersburg aus und garantiert unserer Bevölkerung zu jeder Zeit die volle Einsatzbereitschaft“, so Bürgermeisterin Claudia Schlager.

### Walbersdorf

Bei der Jahreshauptdienstbesprechung der Freiwilligen Feuerwehr Walbersdorf am 19. Feber 2022 wurde der Jahresbericht 2021 präsentiert. Ganze 1700 Gesamtstunden wurden in diverse Aus- und Weiterbildungen, Einsätze und die Modernisierung des Feuerwehrhauses investiert.

## E-Mobilitäts- und Innovations-Tag

Am 19. März 2022 findet von 10 bis 15 Uhr der E-Mobilitäts- und Innovations-Tag der Gemeinden der KEM-Region Kogelberg am Veranstaltungsort Mattersburg statt. Im Mittelpunkt stehen E-Fahrzeuge und E-Nutzfahrzeuge, Car-Sharing, E-Ladestationen, Einsparungsmöglichkeiten im Müllbereich und alternative Energielösungen. Auch die Mobilitätszentrale Burgenland, die Firmen VW-Leitgeb und Autohaus Bogner und die Radwelt Michi Knopf nehmen teil.



## Regionale Schmankerl

### Burgenländischer Bohnensterz

Heute haben wir für Sie einen Klassiker der Burgenländischen Küche: Ein Rezept für einen Burgenländischen Bohnensterz von Grete Koller aus Mattersburg. Wir wünschen guten Appetit und gutes Gelingen beim Nachkochen!

#### Zutaten:

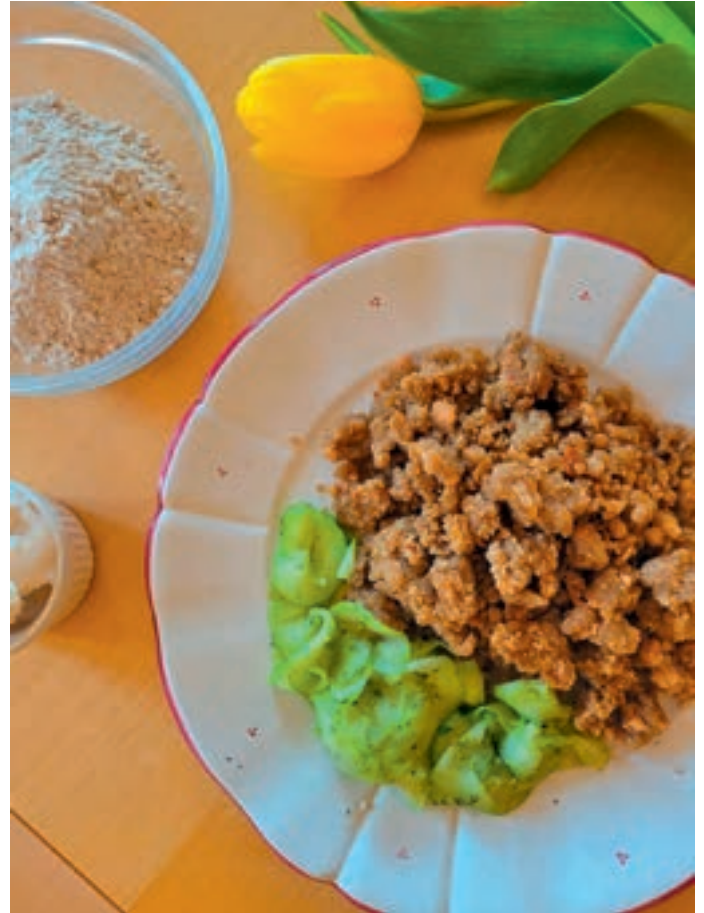
- 400 g weiße Bohnen
- 0,25 l Wasser
- 2 EL Schmalz (oder Butter)
- 1 TL Salz
- 500 g Mehl (Roggenmehl)
- 1 l Wasser (zum Bohnen kochen)

Die Bohnen samt Flüssigkeit in 0,25 Liter Salzwasser erhitzen.

Das Mehl wenn möglich in einem Gusseisen-Topf erhitzen. Anschließend die Bohnen mit dem Salzwasser über das Mehl gießen und die Masse rühren bis Klumpen entstehen. Das ganze danach für ungefähr 20 Minuten ins Backrohr geben und bei 180° Celcius ausdünsten lassen.

Danach das geschmolzene Schmalz unterrühren und weitere 20 Minuten dünsten lassen.

Zum Bohnensterz dazu passt ein frischer Gurkensalat: Dafür eine Gurke hacheln und mit einer Marinade aus Essig, Öl, Senf, Knoblauch und Dillkraut mischen.



### Tipp der Redaktion!

Wer kein Schmalz mag oder eine vegane Variante des Bohnensterzes bevorzugt, für den wäre auch die gesündere und kalorienärmere Variante etwas:

Dafür einfach 2 Kartoffeln klein schneiden, kochen, stampfen und mit Kochwasser sowie erhitztem Rapsöl vermengen. Die Masse anschließend über den Bohnensterz gießen.



### Ihre Rezepte sind gefragt!

Haben auch Sie ein burgenländisches Rezept, das Sie gerne in den Stadtnachrichten sehen würden?

Schicken auch Sie uns Ihr Rezept mit speziellem Bezug zum Burgenland, burgenländischen Zutaten oder Bezug zur Region mit einem schönen Foto an:  
presse@mattersburg.bgld.gv.at

Wir freuen uns über Ihre Einsendungen!

# Kinderecke

## Das Schneeglöckchen (Fingerspiel)

**Tief in der Erde, von Schnee bedeckt,**  
Stimme dunkel färben

**hat sich das Schneeglöckchen versteckt.**  
Eine Hand ist die Erdoberfläche, andere Faust darunter ist das Blümchen

**Scheint die liebe Sonne und regnet es sacht,**  
Finger zeigen Strahlen, Finger tröpfeln Regen von oben nach unten

**hat sich das Schneeglöckchen gedacht:**  
Denkerpose, ausgestreckter Zeigefinger tippt an Stirn oder Wange

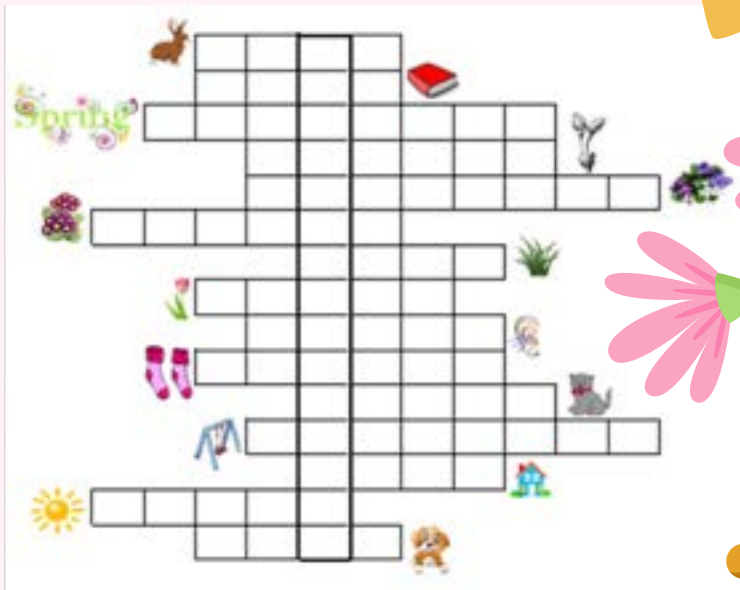
**„Da oben auf der Erde im Sonnenschein,  
da möchte ich gern ein Blümelein sein.“**  
Sehnsüchtig nach oben schauen

**Es reckt sich und streckt sich und guckt aus dem Beet,**  
Blume (Faust) streckt sich langsam nach oben aus der Erdoberfläche heraus

**seht nur, wie's fest auf den Beinen steht.**  
Gerader Rücken

**Hört ihr es läuten ganz leise und fein?  
Schneeglöckchen läuten den Frühling ein.**  
Faust öffnet sich zur Blüte/bewegt sich ein wenig

### Bastelanleitung Schneeglöckchen





# Schritt für Schritt zur CITIES-App

Anleitung für den Download & die Anmeldung auf Ihrem Smartphone.



**1** Laden Sie sich die CITIES-App in Ihrem App Store einfach kostenlos herunter.



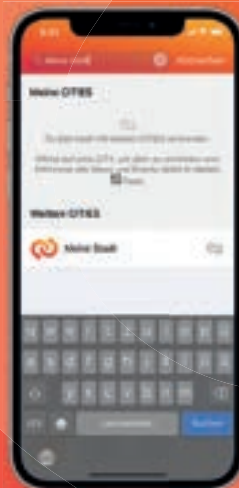
**2** Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse oder Telefonnummer ein & wählen Sie ein Passwort.



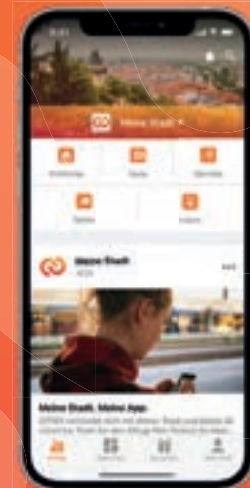
**3** Geschäft! Bestätigen Sie bitte Ihre E-Mail-Adresse in Ihrem Posteingang.



**4** Geben Sie Ihren Namen & Geburtsdatum ein, um alle Funktionen voll nutzen zu können.



**5** Verbinden Sie sich mit Ihrer Gemeinde/ Stadt & aktivieren Sie Ihre Benachrichtigungen.



**6** So einfach haben Sie alle Infos, News & Events auf einen Blick – immer & überall.

MEHR INFOS ZUR APP:  
[WWW.CITIESAPPS.COM](http://WWW.CITIESAPPS.COM)



## Geburtstage in Mattersburg

### März

#### 80. Geburtstag

- 03.03 Johann Pichler
- 07.03 Ingrid Palfi
- 13.03 Elfriede Zaglitsch

#### 82. Geburtstag

- 04.03 Erwin Johann Schügerl
- 31.03 Georg Scharf

#### 83. Geburtstag

- 03.03 Helmuth Günther Erich Budschedl, Walbersdorf
- 18.03 Susanna Handler
- 26.03 Walter Koch
- 31.03 Rosemarie Barnert

#### 84. Geburtstag

- 09.03 Josef Gludovatz
- 18.03 Walter Schiebendrein, Walbersdorf
- 21.03 Johann Rattasits
- 23.03 Gertrud Wilfing
- 24.03 Helga Schandl, Walbersdorf
- 27.03 Elisabeth Michalek, Walbersdorf

#### 85. Geburtstag

- 08.03 Erna Gertrude Koch
- 08.03 Gertraude Steffen
- 17.03 Michael Hanbauer
- 26.03 Theresia Martha Hausensteiner

#### 86. Geburtstag

- 18.03 Anna Maria Wayan

#### 88. Geburtstag

- 23.03 Hermine Wohlfarth
- 24.03 Josef Horvath

#### 89. Geburtstag

- 11.03 Walter Thurn
- 24.03 Johann Josef Aufner

#### 90. Geburtstag

- 18.03 Anna Abraham

#### 91. Geburtstag

- 31.03 Helene Forstik

#### 93. Geburtstag

- 04.03 Susanna Leitgeb
- 26.03 Lieselotte Moritz

#### 95. Geburtstag

- 31.03 Anna Schandl, Walbersdorf

HERZLICHEN  
GLÜCK  
WUNSCH

## Wie schön, dass du geboren bist!

- 31.01. **Liam** – Barbara Klaudia Pinezich und Fuad Memčić
- 02.02. **Anna** – Orsolya Nóra und André Nussgraber
- 09.02. **Emilia** – Katharina Maria Wald, BEd und Michael Emanuel Schneider
- 12.02. **Luis Philipp** – Dr. med. univ. Winhofer-Stöckl Yvonne, PHD und Dr. med. univ. Stöckl Mathias
- 14.02. **Rosaline** – Marim Mohamed-Kamel
- 14.02. **Paul Martin** – Beatrice Panovitsch und Kevin Michael Tschach

## Wir bedauern den Verlust von



**Hans Andreas Schandl (85), Wbdf.** 31.01., **Christine Buchta (84)** 01.02., **Johanna Schuber (76), Wbdf.** 01.02., **Anna Mannsberger (96)** 02.02., **Maria Cäcilia Rumpler (71)** 07.02., **Beate Holzinger (57), Wbdf.** 19.02., **Augustine Theresia Steiner (83)** 18.02., **Johann Plank (92)** 22.02.

## Braut und Bräutigam

#### Silberne Hochzeit

28.03. Marianne und Walter Lukaschek

#### Goldene Hochzeit

10.03. Christel und Ing. Peter Georg Leitgeb  
26.03. Elfriede und Franz Stefanitsch





## Termine

- 11.03.2022 Florianischnapsen**  
17:00 Uhr, Feuerwehrhaus Walbersdorf
- 15.03.2022 Passionsandacht**  
08:30 Uhr, Evang. Bethaus Walbersdorf
- 18.03.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 18.03.2022 Heimstunde Kinderfreunde**  
16:00-18:00 Uhr, Kinderfreundeheim
- 19.03.2022 Blutspenden**  
09:00-12:00 & 13:00-16:00 Uhr, Bauermühle
- 19.03.2022 E-Mobilitäts- und Innovations-Tag**  
10:00-15:00, Veranstaltungsplatz
- 21.03.2022 Clubabend Fotoclub**  
19:30 Uhr, GH Schwentenwein
- 22.03.2022 Passionsandacht**  
18:30 Uhr, Evang. Bethaus Walbersdorf
- 25.03.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 26.03.2022 Flurreinigung**  
08:00 Uhr, Florianihof
- 29.03.2022 Passionsandacht**  
18:30 Uhr, Evang. Bethaus Walbersdorf
- 30.03.2022 Imkerstammtisch**  
19:00 Uhr, GH Schwentenwein
- 01.04.2022 Bauernmarkt**  
18:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 04.04.2022 Clubabend Fotoclub**  
19:30 Uhr, GH Schwentenwein
- 05.04.2022 Passionsandacht**  
18:30 Uhr, Evang. Bethaus Walbersdorf
- 08.04.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 08.04.2022 Osterbasteln**  
16:00-18:00 Uhr, Kinderfreundeheim
- 10.04.2022 Kirchenkaffee**  
13:30 Uhr, Evang. Bethaus Walbersdorf
- 11.04.2022 Jahrmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Schubertstraße

Alle Termine gelten immer unter Vorbehalt der aktuellen Lage.  
Veranstaltungsmeldungen an:  
presse@mattersburg.bgld.gv.at

**IHRE  
GLEITSICHT-  
BRILLE.  
UNSER  
BEST-  
PREIS.**

**NECHANSKY UNITED OPTICS** AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**MARKEN-GLEITSICHTGLÄSER DAUERHAFT  
BIS ZU **-40%** GÜNSTIGER**

als der  
Hersteller-  
Listenpreis.

**Eisenstadt** • Beim Alten Stadttor 5 und EZE-Ruster Straße 82-104  
**Mattersburg** • Bahnstraße 4  
**Neufeld/Leitha** • Sportplatzgasse 10

**UMWELTSCHUTZ & QUALITÄT**

**PRINT.POWER.MATTERSBURG**

Wir vereinen beispielloses Engagement, vollumfänglichen Service und moderne Drucktechnik, um Flexibilität und Geschwindigkeit bei stabil hoher Qualität und Wirtschaftlichkeit für unsere Kunden zu garantieren.

**Ich bin Drucker aus Leidenschaft.**

Georg, Drucker

**WOGRANDL**

Ausdruck purer Leidenschaft.  
Seit 1956

— [www.wograndl.com](http://www.wograndl.com)